

DINO
REVUE
ZART



Jing Yu Xing

Le comité éditorial

Myriam Boileau
Nathaniel Bousquet
Fanny Lavigne
Liliana Saavedra
Frédérique Simoneau
Aude Voineau

Pour nous joindre

530, avenue Querbes
514 270-2367

L'adresse pour joindre les jeunes artistes est disponible sur demande et avec l'autorisation des artistes ou de leur famille.

Le dessin en couverture a été réalisé par Khulan Enkh-Amar.

La revue *Dinozart* est une initiative de la Maison des Jeunes d'Outremont.

Copyright © 2021 La Maison des Jeunes d'Outremont

Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle de cet ouvrage, la diffusion de son contenu sous quelque forme que ce soit, qu'il s'agisse de format électronique ou de photocopies, ainsi que la distribution d'exemplaires par le biais d'une rémunération sont totalement interdite sans l'accord de la Maison des Jeunes d'Outremont.



Nguyen Tran Anh Thu

Édito

édition 2020-2021

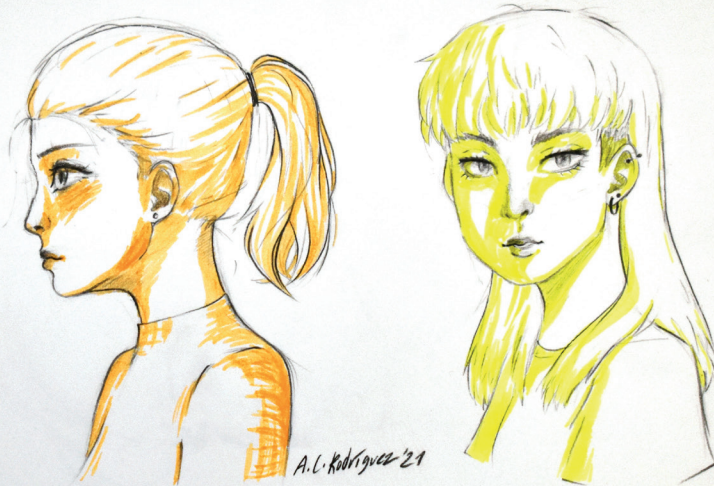
Pour la cinquième édition de notre revue artistique, c'est avec plaisir que nous vous présentons les créations proposées par ces jeunes artistes.

Nous espérons que les œuvres rassemblées dans cette édition 2020-2021 créeront un espace de respiration, une pause créative au cours de laquelle les jeunes, en maniant de multiples techniques et au travers de diverses disciplines, vous inspireront. Que leurs créations soient colorées ou non, elles portent leur style personnel en même temps que leur vision des choses.

Sofya Kovalenko







A. C. Rodríguez

A. C. Rodríguez (il/iel) est une artiste de 15 ans. Ayant développé l'oreille absolue et pratiqué le dessin pendant 10 ans environ, il reste partagée entre les arts visuels et la musique.







Kimia
Amouzegar



KNO



Odrey Guertin et Sarah Douville Meliani

« Nous sommes un duo d'amies très dynamique. Nous aimons beaucoup la poutine. Notre passion est la photographie. Nous aimons prendre beaucoup de photos et les publier sur notre compte Instagram @camera_choc. »

La photographe de ce duo est Odrey Guertin et la modèle est doute Sarah Douville.









Clarence Tremblay



Zhilu Zhang

« Je m'appelle Zhilu Zhang (surnom : Lulu). J'ai douze ans et je suis venue de Chine il y a un an. J'adore écrire des poèmes afin d'exprimer mes émotions, ma façon de voir le monde et mon parcours de vie. »

« [...] je suis surprise par la liberté et l'innocence des enfants, mais après six mois, je suis allée au secondaire et j'ai déménagé. Depuis lors, tout est changé. Après avoir fugitivement croisé l'amitié et la liberté, comme dans un rêve, le lendemain, je me suis réveillée dans la réalité : l'isolation et la contrainte. »

La larme

Je sens la tristesse
La colère
Le grief
S'explosent dans mon cœur
Se transforment en larmes
Qui surgissent aux yeux

Je vois que le monde
La raison
La positivité
Deviennent flous
Et disparaissent dans le noir
Dans l'obscurité

Une larme attendue
Apporte le chagrin
Glisse sur ma joue
Puis tombe
Et s'évanouit dans l'air

Face au monde cruel
Au racisme
Au sexisme
Je ravale mes larmes
Car ma fierté restera la plus belle arme

Neige

Le matin
Un rayon de soleil
Traverse le rideau de calicot blanc
Projette une tache dorée
Sur mon lit opalin

J'ai vu de la neige immaculée
Comme un tapis blanc
J'ai vu des enfants innocents
Comme les petites fées
Dans les rêves radieux

Je viens les rejoindre
On saute,
On joue,
On s'allonge sur la neige
Face au soleil brillant
La neige est si belle
Nos cœurs sont si chastes
Le blanc a pris toutes les salissures
En traçant des couleurs vives
Sur nos manteaux d'hiver

Les temps heureux filent
L'hiver est passé
La neige a fondu
Les fées sont disparues
Moi, je l'ai quitté

Printemps...

Été...

Automne...

Finalement, l'hiver revient

Pourtant, tout est différent

La neige est salie par les roues de la voiture

Le soleil est caché par le brouillard épais

Les couleurs vives sont remplacées par les manteaux noirs

Mon cœur est écrasé par la solitude, l'isolement,

La disparition des fées, de l'innocence

Je me suis rendu compte

Que les temps heureux sont précieux et uniques

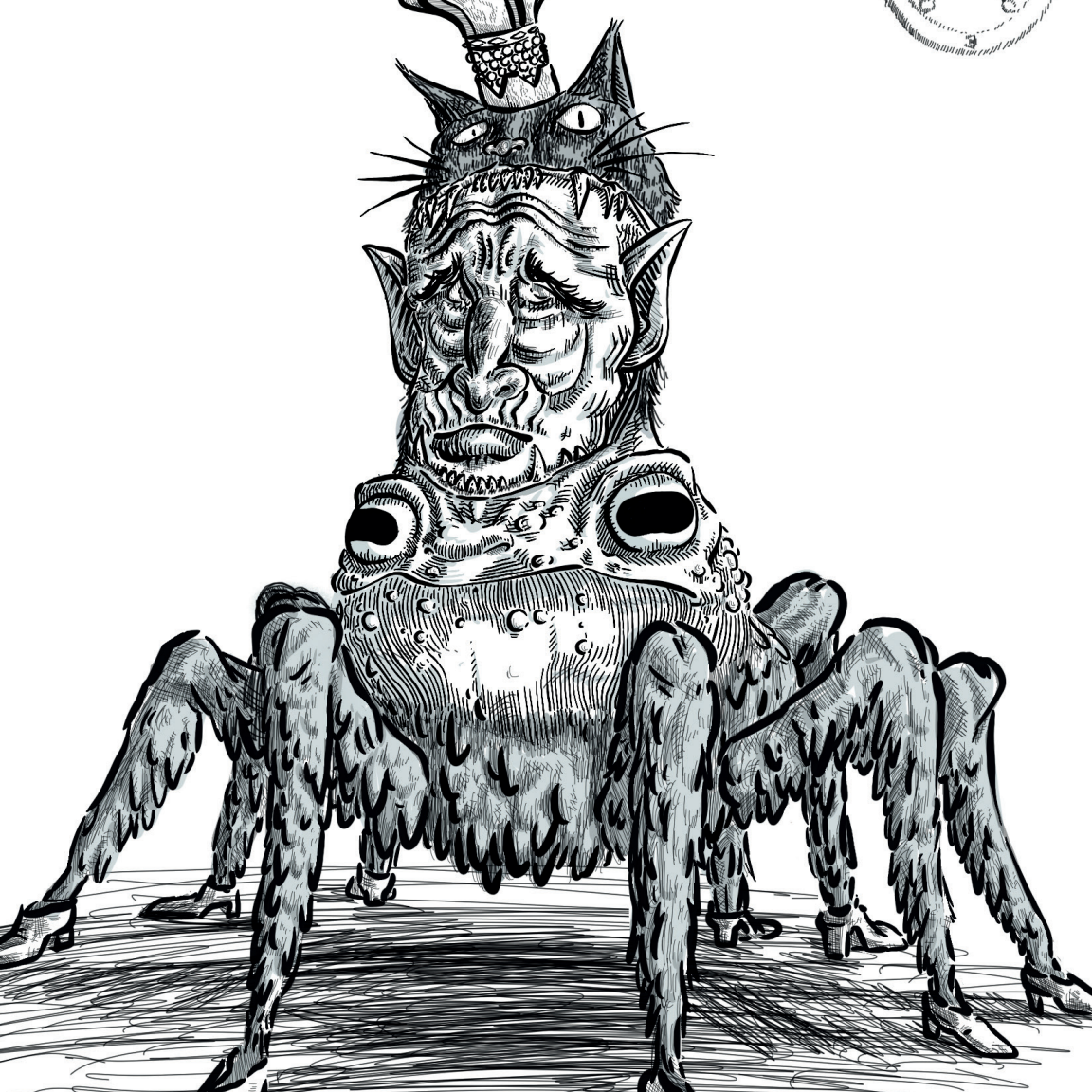
Même si on les revoit

Les sentiments changent

Les personnages s'en vont



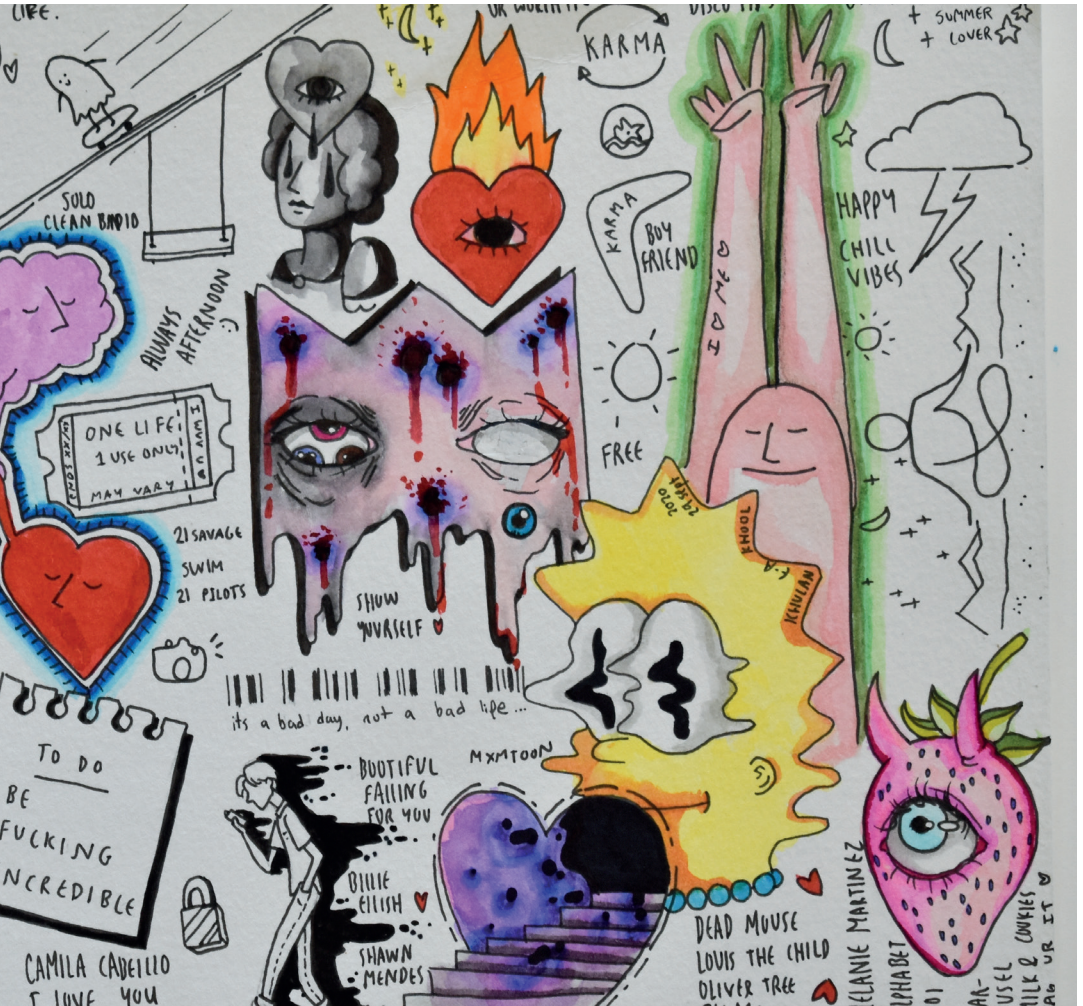
Ariel Rutherford



Khulan Enkh- Amar

Nous avons eu un réel coup de cœur pour les œuvres de Khulan, au point où il nous paraissait évident que nous voulions l'une de ses œuvres pour couverture de l'édition 2020-2021! Khulan possède une technique impressionnante qui sort vraiment de l'ordinaire tout en ayant une capacité à jouer avec les couleurs et les dégradés.













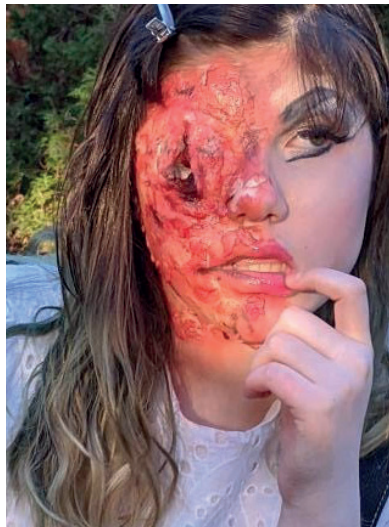




Culturellement YMCA

Depuis septembre 2016, une scène ouverte gratuite reçoit des artistes de la Zone jeunesse et de la communauté au YMCA du Parc le premier vendredi du mois, une fois tous les trois mois. *Culturellement YMCA* a pour but de rendre la culture accessible à tou-te-s, de créer une mixité sociale et de permettre aux artistes amateurs d'avoir une première expérience de scène.

Culturellement YMCA souhaite aider les jeunes de la relève à mieux comprendre les étapes de réalisation et faciliter la production de spectacles.



Emmanuelle Barbe

« Je m'appelle Emmanuelle et je fais du maquillage artistique depuis que j'ai 10 ans. J'ai commencé à pratiquer cet art en écoutant la série *RuPaul's DragRace*. J'étais fascinée par les looks présentés. Malgré les jugements sur mon âge, je continue d'utiliser mon

visage comme une toile et d'exprimer mes idées sur celle-ci. J'ai maintenant 14 ans et j'espère continuer sur ma lancée qui se révèle pour l'instant très concluante ! »

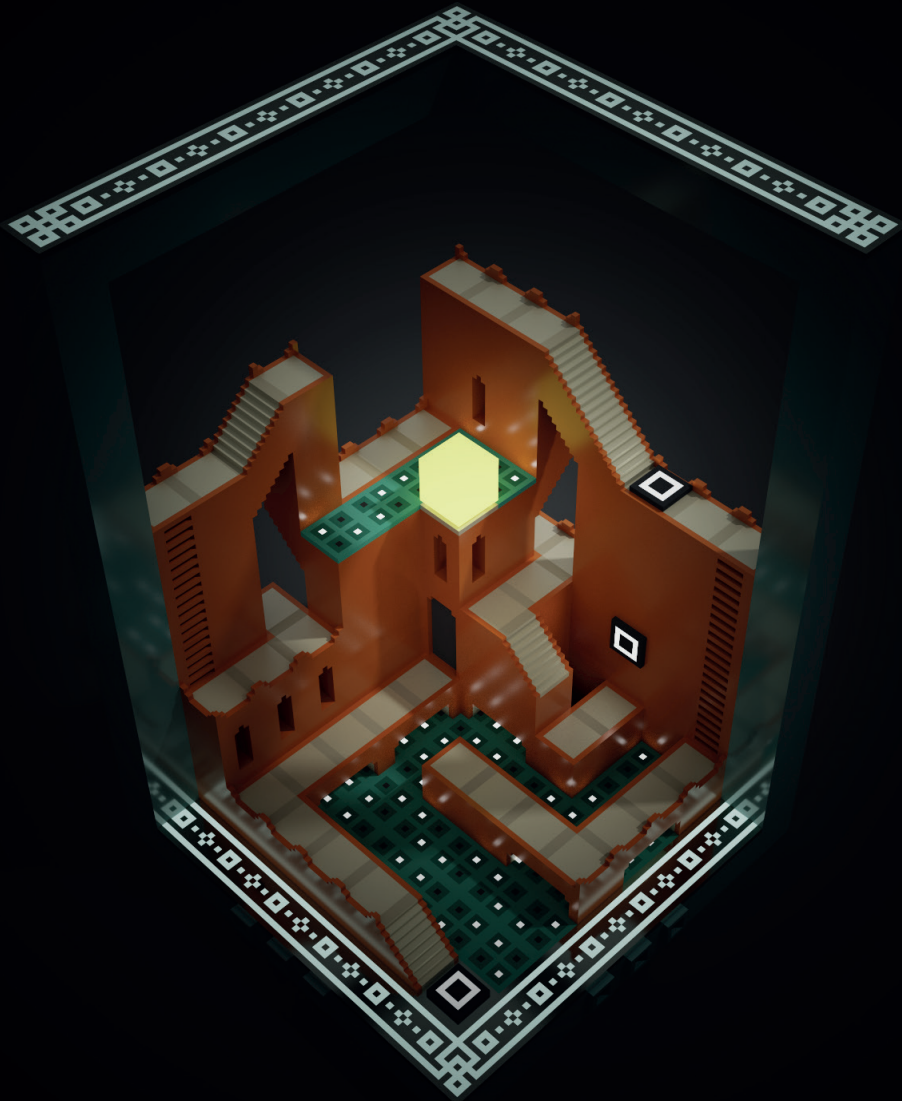




**Kaloyan
Kanev**







Liana Silavong

Autoportrait

Miroir... dis-moi qui je suis
Moi, qu'est-ce qui me définit?
Je vois
Devant moi
Une humaine émotionnelle
Loin d'être top model
À la fois souriante et souffrante
Remplie d'ennui et de mélancolie
Une adolescente patiente et persévérante
Mais qui manque de confiance et d'intelligence
Une introvertie
Obsédée par la poésie
Qui perd son temps, elle se sent comme la Lune
Seule dans son coin d'incertitude et de solitude
Personne à ses côtés
Pour l'aider à réparer
Son cœur si endommagé

Fatiguée

Elle a trop aimé

Mais elle ne l'a pas été assez

Comment s'évader de cette réalité

Si compliquée?

Perdue

Toujours passée inaperçue

Pour une fois, elle ne souhaite qu'être voulue

Noyée de tristesse, de délicatesse et de stress

De douleur, de noirceur et de peur

Un être avec une âme enfantine

Qui cherche un moyen afin de mettre fin à son chagrin

Comment sortir de ce pétrin?

Nostalgique

Authentique et romantique

Elle a le cœur un peu trop généreux

Mais pas pour autant heureux

Passionnée

Avec mille et une insécurités

Impossible pour elle de se sentir acceptée dans cette société

Comment faire face à l'anxiété?

L'esprit empli de jalousie

Incapable de retrouver l'harmonie dans sa vie

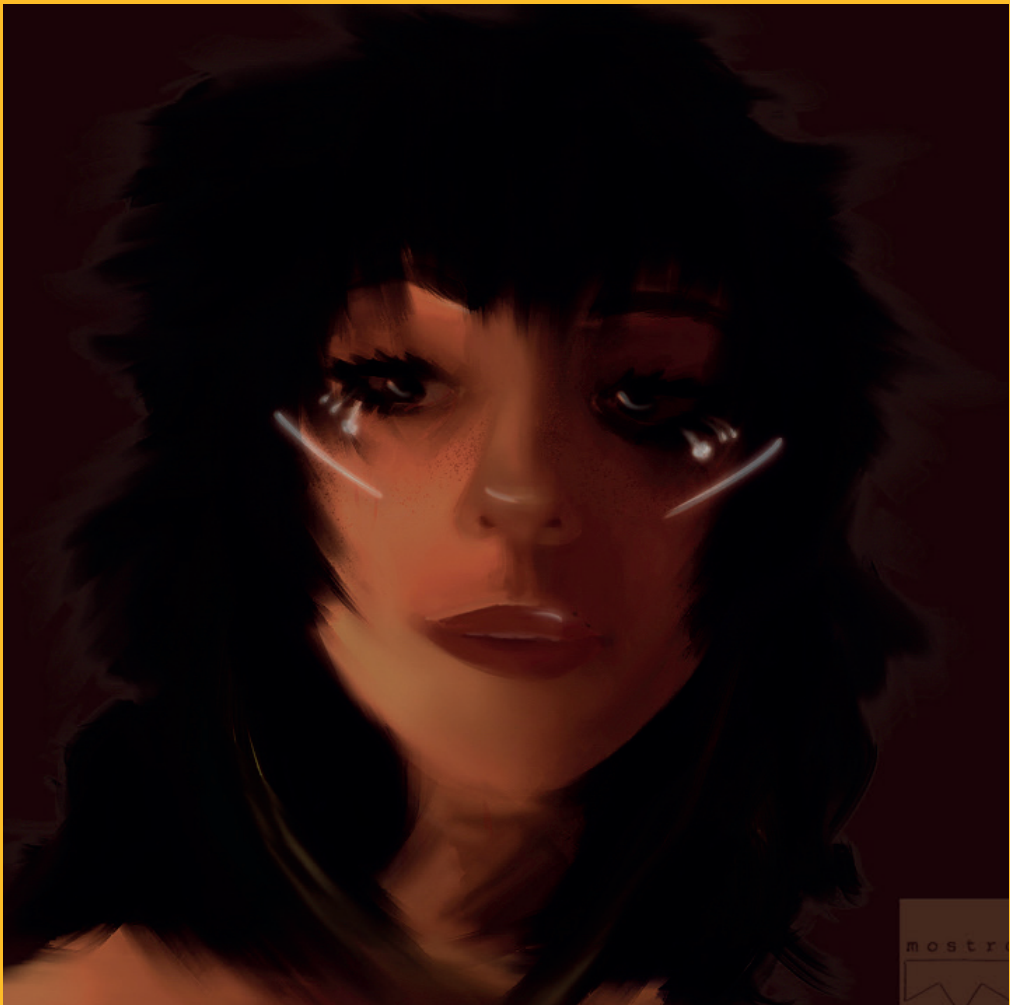
Préoccupée par l'insomnie

Sa peine cachée par son faux sourire

Quand va-t-elle cesser de souffrir?

Amélie Sofia Gomila

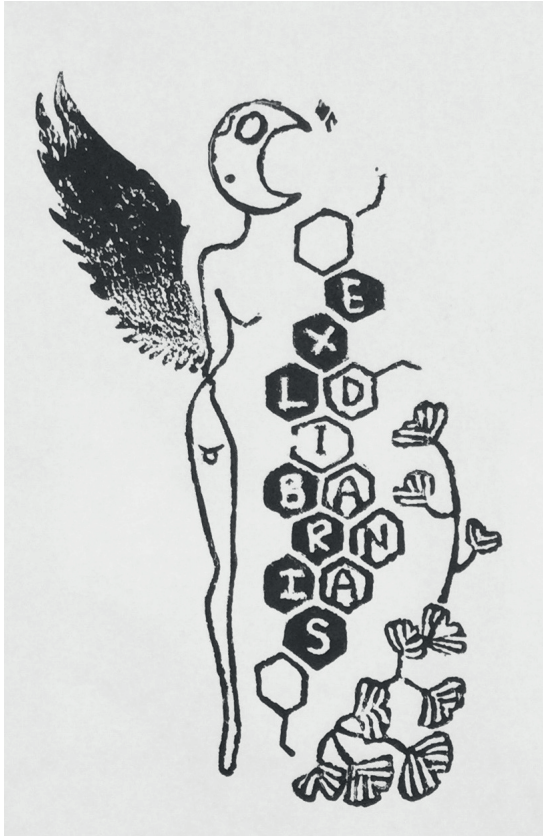






Alyssa Bui





Diana Ivanescu



Œuvre collective d'élèves de l'école SAS



Luckas Chassé, Xavier Contreras, Ariel Khersonsky, Cindy Liang, Gerardo Morales Ayluardo, Jasdeep Parmar

Zafarullah Ainuddin, Jousel Balba, Sélar Chhoeung-Sin, Maryna Colucci, Matthew Esposito-Azzi, Joseph Fanous, Arad Javid, Steven Lam, Joshua Joseph Lapuz, Talia Nahabedian, David Sezerano, Mahwish Zafar





De gauche à droite : Adélaïde Dieng, Mathilde Filion Desrochers et Nathan-Pierre Lesiège Milovanovich.



De gauche à droite : Stéphanie Deloumeau et Mathilde Filion Desrochers.



Constance Courville Robert

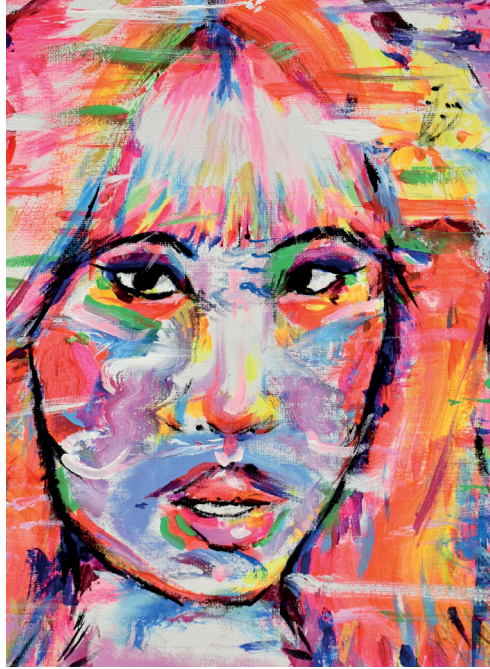
Ils étaient dix

Inspirée de l'une des plus célèbres histoires d'Agatha Christie, cette production théâtrale de la *Concentration Art Dramatique de PGLO* a cloué les spectat-rices-eurs à leur banc en raison du suspense intenable créé par les jeunes artistes sur scène. L'interprétation éblouissante des élèves de 4^e secondaire, et notamment celles de Mathilde Filion Desrochers et Aélia Boutet, a d'ailleurs été soulignée et récompensée lors de la remise des prix de fin d'année.



Nicole Amoroso

Chris-Mathew Villa



Daniella Ragasa





Léo Paquin



Flora Carrillo

Le journal

« Le 12 mars 2020, la Terre entière s'est retrouvée à la maison sans savoir quoi faire et en ayant beaucoup d'inquiétude. De mon côté, j'ai décidé de me lancer dans la rédaction d'un journal pour me rappeler de ce passage inhabituel. Ce journal m'a permis de voir que malgré tout ce que j'ai vécu, j'ai réalisé qu'il y a tous les jours du positif. Je suis fière de ce journal et je pense le continuer encore longtemps ! »

J2 (vendredi 13 mars 2020):
Wahou l'école est fermée pour deux semaines!

J3 (samedi 14 mars 2020):
Trop cool! Je fais ce que je veux je suis en vacances!

J4 (dimanche 15 mars 2020):
Faut que je travaille un peu et les mandala / colorings occupent bien.

J5 (Lundi 16 mars 2020):

J6 (Mardi 17 mars 2020):
C'est bon et je peux pas voir mes amis ni sortir pour rien.

J7 (mercredi 18 mars 2020):
C'est plate s'il y a rien à faire j'suis fatiguée de colorier si s'mentir.

J8 (Jeudi 19 mars 2020):
prendre l'air à vélo ça fait du bien mais de ne plus avoir de vie sociale c'est difficile et je suis fatiguée des écrans.

J9 (Vendredi 20 mars 2020):
Promener le chien ça fait du bien.

J13 (mardi 24 mars 2020):
Journée plutôt relaxe. Mes amis me manquent (ma vie sociale) mais je supporte bien l'ambiance familiale.

J14 (mercredi 25 mars 2020):
J'ai fait de l'origami et pastiches quotidiens. la journée a passé vite!

J15 (Jeudi 26 mars 2020):
Journée plus facile. J'ai eu un peu de vie sociale. J'ai écrit beaucoup d'amis. En attendant on du bien. J'ai bien.

J18 (Jeudi 28 mai 2020)
Aujourd'hui j'ai clancé
J'ai refais mon horaire de maman. Ensuite, j'ai fait Français, Espagnol, dire histoire, Ec, anglais & Educ. Je voulais se débarrasser pour la fin de semaine. Ensuite j'ai eu un appel mic team avec la moli. Je continuer, j'ai écrit le livre de popo-cops ébène qui est inf.



La tour Eiffel

« Au début de la pandémie, j'ai décidé de me lancer dans un grand projet (je n'avais que ça à faire!). Tous les soirs, lors des *Zoom* de la maison des jeunes, je fabriquais une tour Eiffel, un monument que j'aime beaucoup, tout en discutant. Mon objectif était de la finir avant le début des cours (1^{er} septembre 2020). C'est le 24 août 2020 que j'ai posé

mon dernier morceau. Ce que je retiens de ce projet, c'est qu'il est facile d'abandonner rapidement, mais qu'une fois le tout terminé, on ressent une fierté, ce que j'ai ressenti. C'était spécial de me dire que c'est moi qui l'avais faite seule sans l'aide de personne! »



Eli Paré





Emmanuelle Pérez

Anna Minh Phuong Dang







Mira Charabati, Lena Dietsch, Lisa Feugne, Yoko Guiolet,
Hannah Jardon, Charlotte Matharan, Elisa Pillot,
Anne-Saskia Zucker





L'engagement

La *Troupe ADO de l'Académie de danse d'Outremont* nous a conviés à une représentation, afin de saisir sur le vif le travail de ses jeunes danseuses.

Nous avons envoyé notre photographe Liliana Saavedra pour capturer l'instant créatif imaginé par les enseignantes Judith Ciosi et Laurence Cadieux.

Téodora Maria Doncut

Extrait de *Broke my heart*

...

Girl, you are so mean (yeah)
I thought you were my queen (yeah)
Now you are a devil to me (yeah)
But now let me be free (yeah)
You broke my heart (yeah)
So I want a new start (yeah)

I have good vibes without you
And I still got something new
I am gonna write a letter
So I can forget her



Sarah Marie Panait





Gantulga Vrambileg



Félix Brochu



Gabriel Gutierrez Navarro

*Œuvre réalisée dans le cadre du développement de sa
marque de vêtements.*



Ivanouskaya Lizaveta



Mathieu Métellus

Extrait de *Icefire* par frostyle

Un jeune métisse qui n'a jamais vécu dans la misère
Qui n'a jamais connu la pauvreté ni la guerre
Les guerres de gang
Les grandes guerres sanglantes
On dira ce qu'on voudra
Il n'a que 16 ans, n'a pas assez de vécu
Contrairement à d'autres qui n'ont même pas survécu
On dira ce qu'on voudra
L'être humain se fait chier lui-même
S'atomise lui-même
Se crée des peines d'amour
Des peines d'amis
À ce moment on peut même lâcher des cris
Puis on se lâche et on s'époumone
Chacun sa façon
Pour moi c'est à travers l'écriture
Pour d'autres ce sera à travers la purge
Alors si tu me juges bin j'en ai rien à foutre

Laisse tomber les masques
Get the motherfucking masque off
My name is frostyle and I don't give a fuck
Figure de style je te raconte ma vie
My language gives you brain damage
I will not wait for the marriage
Stop fucking texting
Let's do something
So, can we go out now?
Can we go out now?
Go out now
Now now now!

C'est reparti je continue à raconter ma vie
J'espère que t'as compris qui je suis
Au cas où je recharge les batteries
J'ai découvert que j'avais du rythme et des rimes
Je comprime, je prends tout et je mets la prime et je déprime
Je dis des vérité mais faut pas tout prendre au sérieux
Comme par exemple quand je dis que je suis Dieu, que j'ai l'air vieux
ou bien que j'ai pas d'yeux
Pas d'yeux pour voir les gens qui m'entourent
Pour voir que t'es en train de me jouer un mauvais tour
Si tu veux me clasher vas-y c't à ton tour

...



Stella Bryson

Nous avons été marqué·e-s par les œuvres de Stella, une jeune à l'énergie débordante qui a récemment fait son entrée à la MJO. Ses dessins, qu'ils soient en couleurs ou en noir et blanc, sont tous extrêmement originaux et s'inspirent de l'univers des mangas. Cette jeune talentueuse sera à surveiller dans les prochaines années : on sent qu'elle n'a pas fini de surprendre !









Anonyme

Lumière

Je vis dans un palais de verre
Regorgeant de chaleur, de lumière
Où je suis entourée d'amour
Qui m'enchaîne
Où je ne ressens que la peine

Les étrangers passent
Et pensent
Que je suis chanceuse
Que c'est suffisant

Personne ne voit
Derrière mon sourire
Des larmes qui coulent
La douleur qui me déchire
Sous mon cœur
À l'endroit le plus profond de la poupée russe

Personne ne sait
Je ne désire que la liberté
Pour moi
Pour ma mère
Je veux dire la vérité

Ce qui est toujours voilé
De nos rêves enviés

En regardant les paysages
Comme des peintures à l'huile
En contemplant les mustangs
Qui galopent librement
En observant le vent qui souffle
L'herbe qui ondule
La lueur vacillante du crépuscule
Les étoiles étincelantes du ciel nocturne

Je veux vraiment briser la frontière
Entre moi et mon enfance
Entre ma mère et sa jeunesse
Je veux vraiment sortir d'ici
Me fondre dans la nature
N'être qu'une d'elle

Je veux vraiment connaître mon destin
Prendre le bon chemin
Je veux vraiment être insignifiante
Pas le centre de l'univers

Je veux que la vraie lumière
Enveloppe mon corps
Que la vraie chaleur
Réchauffe mon cœur

Des fois
On doit aimer autrement
Pour gagner la liberté

Remerciements

édition 2020-2021

Nous désirons remercier tou-te-s ceux qui ont contribué à la création de cette cinquième édition de la revue *Dinozart*, particulièrement les enseignant-e-s et intervenant-e-s qui nous ont aidés à dénicher les artistes et leurs œuvres dans d'autres milieux que le nôtre durant cette période particulière.

La revue rayonne avant tout grâce aux partenariats et à l'entraide entre les divers intervenant-e-s du milieu qui l'a vue naître. Toute notre gratitude va à la Table de concertation jeunesse Outremont et Ville de Mont-Royal, constituée de membres très engagé-e-s : c'est elle qui a financé la revue.

Si vous êtes intéressé à faire partie de cette aventure, faites-nous signe par l'entremise de notre page Facebook, par courriel à dinozart@mdjoutremont.com ou en téléphonant à la maison des jeunes au 514 270-2367.



Khulian Enkh-Amar





A. C. Rodríguez

	Flora Carrillo
Khulan Enkh-Amar	Eli Paré
Jing Yu Xing	(@nielkyoki)
Nguyen Tran Anh Thu	Emmanuelle Pérez
Sofya Kovalenko	Anna Minh Phuong Dang
A. C. Rodríguez	<i>Académie de danse d'Outremont</i>
(SoundCloud : ac)	Téodora Maria Doncut
Kimia Amouzegar	Stella Ravoningitovo
Odrey Guertin et Sarah Douville Meliani	Sarah Marie Panait
(@camera_choc)	Gantulga Vrambileg
Clarence Tremblay	Félix Brochu
Zhilu Zhang	Gabriel Gutierrez Navarro
Ariel Rutherford	(@gutieritosgabo)
<i>Zone jeunesse du YMCA du Parc</i>	Ivanouskaya Lizaveta
Emmanuelle Barbe	Dongwon Shin
(@_cherrysoup_)	Mathieu Métellus
Kaloyan Kanev	Stella Bryson
Liana Silavong	
Amélie Sofia Gomila	<i>École secondaire Mont-Royal</i>
Alyssa Bui	<i>École secondaire Paul-Gérin-Lajoie-d'Outremont</i>
Romane Labadie	<i>Pensionnat du Saint-Nom-de-Marie</i>
Diana Ivanescu	
Kaili Nguyen	
<i>École du SAS</i>	
<i>Concentration Art Dramatique de PGLO</i>	
Nicole Amoroso	
Daniella Ragasa	
Chris-Mathew Villa	
Léo Paquin	



Khulan Enkh-Amar